



Swimming Canada to work more closely with Masters Swimming Canada

OTTAWA - Swimming Canada is pleased to announce it has signed an official Memorandum of Understanding with Masters Swimming Canada.

MSC President Carol Fitzwilliam and Executive Director Doug Hannum, as well as Swimming Canada President Cheryl Gibson and CEO Ahmed El-Awadi, have signed the MOU. It is effective immediately through Aug. 31, 2018, and may be renewed or expanded upon as the organizations seek to work together more efficiently.

Guiding principles include mutual trust and respect; good communication and open dialogue; and seeking of opportunities to share services. The organizations will work together to promote masters swimming, focus on the needs of masters swimming, and are also working towards an agreed-upon dispute resolution process.

“This is the first agreement of its kind between the two organizations and has been several years in the making,” El-Awadi said. “We have many similar goals, but also specific unique needs. Ultimately it’s about working together to support swimming in Canada from the development stages all the way up to our masters participants.”

“We are pleased to have the agreement finalized. This represents a tremendous opportunity for both organizations to work together to increase the participation

of masters swimmers across the country,” Hannum said. “We look forward to working together on combined initiatives in rapid fashion.”

Swimming Canada supports masters swimming in numerous ways, from registration to coach and officials training and certification, to sanctioning, insuring and assisting with events. Swimming Canada is also the liaison with Aquatics Canada, FINA, and various levels of government.

The MOU acknowledges that each organization “is integral to the operation of masters swimming in Canada” as they work together.

Effects of the MOU will be seen in tangible ways such as increased sharing of communications, regular formal interaction between senior staff, and presence at each other’s events including Annual General Meetings

“This milestone is an important first step to expanding our relationships,” El-Awadi said. “Now that we have formalized the relationship between the organizations we can continue to improve how we work together.”

Natation Canada travaillera plus étroitement avec Maitres Nageurs Canada

OTTAWA – Natation Canada est fier d’annoncer qu’il a signé un Protocole d’entente officiel avec Maitres Nageurs Canada.

Le président de MNC Carol Fitzwilliam et le directeur général Doug Hannum ainsi que la présidente de Natation Canada Cheryl Gibson en plus du directeur général Ahmed El-Awadi ont signé le protocole d’entente. Celle-ci entre en vigueur immédiatement, et ce jusqu’au 31 août 2018. Elle pourra être renouvelée ou élargie si les organisations désirent collaborer de manière plus efficace.

Les principes généraux comprennent une confiance mutuelle, une bonne communication et un dialogue transparent ainsi que la recherche des occasions de partage de services. Les organisations travailleront de paires afin de promouvoir les maitres nageurs, de mettre l’accent sur leurs besoins et aussi d’en venir à un accord afin de régler les différends.

«Il s’agit du premier accord de ce genre entre les deux organisations et il se prépare depuis plusieurs années,» indique El-Awadi. «Nous avons plusieurs

objectifs communs, mais aussi des besoins uniques et particuliers. Il s'agit de travailler ensemble afin de soutenir la natation au Canada, des balbutiements jusqu'aux maîtres nageurs.»

«Nous sommes heureux d'avoir finalisé l'entente. Cela représente une occasion incroyable pour les deux organisations de travailler ensemble à augmenter le nombre de maîtres nageurs à travers le pays. Nous avons hâte de combiner rapidement nos projets,» dit Hannum.

Natation Canada soutient les maîtres nageurs de plusieurs façons : des inscriptions jusqu'à la formation et la certification des entraîneurs et des officiels, de même qu'il autorise, assure et offre son aide aux événements. Natation Canada fait également la liaison avec Canada Aquatique, la FINA et divers paliers du gouvernement.

Le Protocole d'entente reconnaît que la collaboration des deux organisations est «essentielle aux activités des maîtres nageurs au Canada».

Les effets de cette entente seront concrets. La communication sera améliorée, des interactions formelles entre le personnel responsable auront lieu et les partis seront chacun présents aux événements de l'autre comme les Assemblées générales annuelles.

«Ce tournant est une première étape importante dans l'expansion de notre relation. Maintenant que nous avons officialisé cette entente entre les deux organisations, nous continuerons à améliorer notre collaboration,» déclare El-Awadi.